



芸
者
と
侍

GEISHAS と SAMURAI

Schmuck mit antiken Motiven der Edo-Zeit

芸者と侍

侍が刀を右手に持って敵の前に立っている。木の葉が刀の刃に映っている。両手で刀を持ち上げると、刃の鏡に海が映る。主人には忠誠を誓ったが、家族のことが心配だ。誇りはあるが死ぬのは怖い。様々な想いが痛ましい矛盾となって、自然風景の中に圧縮されていく。

古代ローマの戦士はライオンの顔の形をした剣の留め金を見ると自分が無敵であるように感じたが、侍は肉食動物と自分を同一視しない。生死を争う瞬間には植物のように静かで、流れる水のように浸透性がなければいけない。

十七世紀半ば、幕府は風紀取り締まりのため刀の寸法や形に規制を加えるようになった。しかし工芸美術はつばや柄など狭い場所でめざましく発達し、そこでは名工の美学と侍の心が最大限に繰り広げられている。波や魚や花は命のほかなさを感じさせるモチーフだが、それが固い材質に描かれることで持続性が生まれてくる。

多和田葉子



GEISHAS & SAMURAI

Ein Samurai hält sein Schwert in der rechten Hand und steht vor seinem Gegner. Er sieht Blätter vom Baum, die sich auf der Klinge seines Schwertes spiegeln. Hebt er das Schwert mit beiden Händen hoch, erscheint das Meer im Spiegel der Schneide. Sorgen um die Familie, Treue zum Herrn, Stolz und Angst verdichten sich zu einem schmerzhaften Widerspruch in der Naturlandschaft.

Ein römischer Gladiator fühlte sich unbesiegbar, wenn er die Halterung seines Schwertes sah: Sie hatte die Form eines Löwenkopfes. Ein Samurai hingegen identifizierte sich nicht mit einem Raubtier. Im entscheidenden Moment des Kampfes sollte er ruhig bleiben wie eine Pflanze und durchlässig wie fließendes Wasser.

Mitte des 17. Jahrhunderts wurden in Japan strenge Regelungen eingeführt, um die Form des Schwertes zu vereinheitlichen. Keine Abweichungen wurden geduldet, keine spielerischen Einfälle, was die Schneide angeht. Die Kunst konzentrierte sich auf die winzigen Flächen am Griff und dem Tsuba. Dort durfte der Künstler seine Ästhetik entfalten und der Samurai seine Emotionen. Meereswellen, Fische, Blüten: Die Motive verkörperten die Vergänglichkeit, während die harte Materie die Dauerhaftigkeit sicherte.

Worte der Schriftstellerin YOKO TAWADA
ausgezeichnet mit dem Kleist-Preis 2016

Der Schmuck der
GEISHAS & SAMURAI

Über Jahrzehnte habe ich ihnen nachgespürt –
antiken japanischen Zierstücken aus der Edo-Zeit,
wunderbaren, aus Shakudo (einer Legierung von Kupfer und Gold) gearbeiteten Verzierungen.
Für Geishas und Samurai waren sie Schmuck und Glücksbringer gleichermaßen.

Die Arbeiten der japanischen Meister haben mich berührt und fasziniert,
seit dem Tag, als ich sie erstmals in Händen halten durfte.
Viele der Stücke, die ich sammeln konnte, tragen die Signaturen der Künstler.
Mit großem Respekt verneige ich mich vor ihnen und ihrem handwerklichen Können.

Meine Ringe und Anhänger sollen eine Hommage sein an ihre Kunst,
die ich nach mehr als 200 Jahren auf meine Art interpretiert und neu belebt habe.

Wer wird sie tragen – hinaus in die Welt?
Was wird aus ihnen, wie wird man sie verstehen?

Christoph Freier

Man findet diese Zierstücke an den historischen Schwertern der Samurai, auf dem *Tsuba*, dem Stichblatt, und dem *Fuchi*, dem Verbindungsteil von Griff und Klinge; auf dem *Kashira*, der Abschlusskappe des Griiffs, und dem *Kozuka*, dem Griff des Beimeßers. *Menuki* – Schmuckelemente und Glücksbringer – waren halb unter dem Griffband verborgen. Die Kimonos der Geishas verzierten *Obidome*, Gürtelschnallen des schmalen Gürtelbandes, und *Kanemono*, Schmuckelemente an Verschlüssen von Taschen. Das Ende einer Seidenkordel, mit der Beutel und Taschen auch von Männern am Kimonogürtel getragen wurden, war mit *Netsuke* gesichert.



4
縁
Fuchi

5
縁
Fuchi



RINGE

FUCHI – VERZIERUNGEN HISTORISCHER SAMURAISCHWERTER . IN GOLD GEGOSSEN

Edition . 3 Ringe pro Motiv in Gold und in Gusseisen/Gold

Ring 1 . 750/- Gelbgold
Ausritt des Samurai . *Fuchi*

6
縁
Fuchi



7
縁
Fuchi

R I N G E

750/- Gelbgold

Ring 2 . Arabeske . *Fuchi*

Ring 3 . Kirschblüte . *Fuchi*

Ring 4 . Erosion . *Fuchi*

Ring 5 . Flechtwerk . *Fuchi*

Ring 6 . Chrysanthemen . *Fuchi*

Ring 7 . Struktur I . *Fuchi*

Ring 8 . Blüten . *Fuchi*

Ring 9 . Pferde . *Fuchi*

Ring 10 . Kiri-Wappen . *Fuchi*



R I N G E

750/- Gelbgold

Ring 11 . Wellen . *Fuchi*

Ring 12 . Fisch . *Fuchi*

10
縁
Fuchi



R I N G E

Gusseisen . 750/- Gelbgold

Ring 14 . Struktur II . *Fuchi*

Ring 15 . Muscheln . *Fuchi*

11
縁
Fuchi



R I N G E

Gusseisen . 750/- Gelbgold

Ring 13 . Wellen . *Fuchi*



ANHÄNGER

KOZUKA – HISTORISCHE MESSERGRIFFE . IN GOLD GEFASST
750/- Gelbgold

Anhänger 1 . Geisha . Gesicht, vom Mondlicht beschienen; mit Mondscheibe und Vogel
antiker Diamant Halbmond 1,40 Karat Rosenschliff . *Kozuka*

Anhänger 2 . Fünf Rauten . Turmalin 3,40 Karat Facettenschliff . *Kozuka*

Anhänger 3 . Muscheln im Wasser . Schnecke 750/- Gelbgold . *Kozuka*

Anhänger 4 . Muscheln . Ammonit 750/- Gelbgold . *Kozuka*

14
.....
小柄
Kozuka

15
.....
小柄
Kozuka





ANHÄNGER

Anhänger 1 . Geisha . Gesicht, vom Mondlicht beschienen; mit Mondscheibe und Vogel
antiker Diamant Halbmond 1,40 Karat Rosenschliff . Kozuka

Anhänger 2 . Fünf Rauten . Turmalin 3,40 Karat Facettenschliff . Kozuka





ANHÄNGER

MENUKI – HISTORISCHE GRIFFVERZIERUNGEN . IN GOLD GEGOSSEN
750/- Gelbgold

Anhänger 5 . Glockenblumen . Paraiba-Tourmalin 1,85 Karat Facettenschliff . *Menuki*

Anhänger 6 . Chrysanthemen . Paraiba-Tourmalin 2,65 Karat Facettenschliff . *Menuki*

20

金物

Kanemono



21

金物

Kanemono

ANHÄNGER

KANEMONO – ZIERELEMENTE AN TASCHENSCHLÖSSERN . IN GOLD GEGOSSEN

750/- Gelbgold

Anhänger 7 . Chrysanthemen . Paraiba-Turmalin 3,13 Karat Facettenschliff . *Kanemono*

Anhänger 8 . Chrysanthemen . Paraiba-Turmalin 2,25 Karat Facettenschliff . *Kanemono*



ANHÄNGER

KASHIRA – ENDKAPPEN HISTORISCHER SAMURAI SCHWERTER . IN GOLD GEFASST

750/- Gelbgold

Anhänger 9 . Kirschblüten . Rubin 0,56 Karat Facettenschliff . *Kashira*

Anhänger 10 . Muscheln . Muschel 750/- Gelbgold . *Kashira*

Anhänger 11 . Kranich (Symbol für Glück und langes Leben) . gelber Diamant 0,38 Karat Rosenschliff . *Kashira*

Anhänger 12 . Kind mit Libelle . antiker Diamant 0,17 Karat Rosenschliff . *Kashira*

Anhänger 13 . Arabeske mit Clematisblüten . Turmalin 0,70 Karat Facettenschliff . *Kashira*





24
帯留め
Obidome

ANHÄNGER

OBIDOME – GÜRTELSCHLIESSE AM OBIJIME . IN GOLD GEGOSSEN
750/- Gelbgold

Anhänger 14 . Vogel . Mondstein 2,18 Karat Cabochonschliff . *Obidome*

Anhänger 15 . Paeonie . Paraiba-Turmalin 2,88 Karat Harlekinschliff . *Obidome*

Anhänger 16 . Muscheln . Tansanit 3,59 Karat Cabochonschliff . *Obidome*

Anhänger 17 . Kirschblüten . grüner Turmalin 1,67 Karat Harlekinschliff . *Obidome*



25
饅頭根付
Manju-Netsuke

ANHÄNGER

MANJU-NETSUKE – SCHMUCKTEIL ZUR TASCHENBEFESTIGUNG . IN GOLD GEFASST
750/- Gelbgold

Anhänger 18
VORDERSEITE

Shachi-Fisch mit Reiter . antiker Diamant Doppelrose 0,78 Karat Rosenschliff . *Manju-Netsuke*
RÜCKSEITE

Karpfen (Symbol der Liebe) . 750/- Gelbgold . *Menuki*

金物

Kanemono

饅頭根付

Manju-Netsuke

帶留め

Obidome

小柄

Kozuka



鐔

Tsuba

縁

Fuchi

目貫

Menuki

頭

Kashira





CHRISTOPH FREIER
GOLDSCHMIED

GOLD- & SILBERWERKSTATT

Erich-Johannsen-Wai 1 . 25980 Sylt/Keitum
T +49 4651.35882 . M +49 163.2760489
freier@sylt.gold . www.sylt.gold